新辦到大帮各貨批發相宜

高雲 華埠 金利源 GIM LEE YUEN LTD.
71-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

本店開張卅餘年專辦祖國蘇杭雜貨參茸藥材著名膏丹丸散男女儒履鐘鼓絃索出貨水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自督選價廉物美一經交易並知貨真價實與別不同也

特設滙兌局
本號發出之滙票廣東各埠市隨時找換港紙同胞榮蒞自滙自收尤為利便

鑽石金玉靈寶飾時髦發客
金利源興記林 舉振鈴 啟 立寬洽

合時 大肉蔗 沙田柚 橙菓 柑菓 桔菓 發行 年節 貨單 印便 函索 奉呈

存心軒曹統新
(本軒通訊處)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.
外埠批發總行

丸散目錄
救急良方
來函取閱便寄

本軒近數年來對於僑胞之惠顧本軒膏丹丸散較大宗者例特再扣折以酬答惠顧一次滿壹元者九折滿壹元者八折以上俱照目錄原價扣折收現代理商家長期另議

◎五鞭補腎丸
每兩二圓 料卅圓
腎虧陽痿 遺精遺溺 兩耳聾鳴 耳吼流水 試服一料 常多小水 頭暈眼花 體疲欲睡 命門火乏 重症亦愈
小半料 五元 全料 卅圓

◎養心生血丸
此丸主治 陽事不舉 腰背骨痛 血弱氣虛 恍惚無定 麻痺如風 神情不爽 目睛無力 視物帶朦 血虛體倦 心跳怔忡 請服此丸 四肢凍冷 定必見功
每瓶一元二五 打十二圓五

◎皮膚止癢解毒水
統理一切 油蝨濕毒 皮膚血毒 痕癢不止 頑癬疥癩 血癬等屬 花柳餘毒 瘡癤小粒 微力擦搽 收效神速

◎濕毒俱爲仙露除
統新先生鑒本埠僑胞多業衣館其受濕毒而變生紅粒痕癢等症者頗不乏人此等症纏綿難愈患者苦之弟幸於前日購有貴軒之皮膚水數罎分與僑胞同用均能藥到回春衆皆稱妙嘱弟代買故特字到來求將皮膚水一打由郵寄下以應僑界之需并祈將此函刊於報上以富廣告爲盼 梁恩付
Long Yen, 421 E. Jefferson St., Springfield, Ill.

◎神效脚腫丸
每兩一元二五 料一十元正
弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也
(Chung Lee 22 Thompson St. Earry Dock, S. Wales, England

◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當白藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止全今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
(Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

◎頑痰咳嗽有良方
讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報
旅威省江世讓白

◎痟濁一齊消
曹統新先生鑒敝者敝友前染白濁鹹痟諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹痟白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時屢用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功至今數月亦無再發對我言不勝感佩 先生用藥之妙云專此順請 醫安
旅美洛市炳冷余均中上言
Quan On Chong Co. 319-5th St. Rock Springs, Wyo.

◎患頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後此見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也 曹起華謹白
Harry Tso, 5052 W. Madison St. Chicago, Ill.

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗膏丹丸散
壯陽強腎進少丸 每盒拾元
龜鹿滋陰丸 補腎壯陽酒 每磅拾元
參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣
價目 大盒五元 小盒貳元伍 郵費自備

保證書
◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

佐治大治旅館 GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.
本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽嚏溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話(矢務)九二七五〇
醫士 余躍瀾寓
司理 余朋和 鄭福滋 啓

雲高 華埠 客棧 WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

◎重新廣告
啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青
本棧在片打街東一百零五號 電話(詩歷)六八一叁
司事羅齊恬伍時令啟

◎大觀客棧
歡迎旅僑廣告
啟者本客棧開設云埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話一八五一
矢磨四壹零四L.
Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B. C.
司理人 馬心喜 劉孔正

◎章記號
小號在云尅化埠經營有年今遷往廣東街照彤貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞
JUN KEE CO
3 Canton St Box 366
Vancouver, B. C.
司理 阮本祝

披露

通訊住址
W A Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg, PhoneSey. 2240
601 Main St
Vancouver B. C.

▲溫金有告白
啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、所爲垂青
寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
袁孖梳銀行二樓
喊綫詩歷二二四〇

新張
加拿大 民興公司 技利 卡 廣告
MAN HING & CO.
214 Centre St. Calgary Alta
Phone M 1016
啟者本公司厚集鉅資承買硫亞打省卡技利埠合益隆全盤生意像私樓宇從新改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭襍貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮儒履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代理各家膏丹丸散雜誌畫報式式具備現值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通函面購特別歡迎
司理梁炳雲啟

黃龍章專醫紅雲血癖花柳脚科
加拿大 源利金 GIM LEE YUEN LTD. 總代理
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B. C.

◎揀選上等藥料自製
久年花柳骨痛丸 每盒七圓
花柳骨痛之症四時發作苦楚難當白藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止全今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
紅雲血癖丸 每料一十元
此症之由來皆婦人所染也所謂有破其陰陽癖疾之源紅雲去其血癖有破其陰陽癖疾之源
水腫立消丸 每料十元
腫有五本不能藥肉不能藥本雖藥水腫消而腫及於皮膚仍不能以忽其腫仍現於藥本雖藥水腫之症或在四肢之一部即移動於全身其腫者爲何如耶惟此丸內有法藥無論之能外有化形藥効之功名曰水腫立消丸藥不停止
參茸夜夢遺精鞭補丸 每料十元
人之腎虛壯陽強弱力充足的否以強陽足是否病發生先以強陽強腎而後強元神專而精力日彰色盛可不得強陽此丸大有壯腎補精之力像非市上陽此名詞之類所可比擬者也
新久白濁丸 大盒十元 小盒二元五
此丸能治之特法將濁症能治試從別強陽盛之不外解濁而且有補神益腎及牙齒骨髓之患惟此丸能無論中西小便淋出之痛苦之症無效此此丸大有矢功之別
鍾症神効丸 每料十元
鍾症腫瘤之病不一其惟此藥能見效無論鍾不能以形不可收拾其治療效惟服此丸鍾治何等有效之鍾症皆能治之
紅氣斷根丸 每料十元
腫瘤病症紅氣之斷根丸能治之
◎振頑良醫
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後此見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也 曹起華謹白

六寧丸
所謂神藥
四肢酸痛不能行動
四肢酸痛之症
四肢無力
四肢無力
一種無力之症
時時發作
黃帝內經
伊尹湯液經
黃帝內經
黃帝內經
黃帝內